

Déli Hírlap

COTIDIAN DE DIMINEATA

Redacția și administrația: Piața I. C. Brătianu
No. 3. Telefon: 2-52. Redactor responsabil:
Dr. Várnay Elemér. Apare zilnic dimineața,
în alară de zilele după Dumineca și sărbători.

COTIDIANUL MAGHIAR
DIN BANAT

Reproducerea articolelor noastre fără indicarea
sursei este interzisă. Scrisorile nesuficient
timbrate se refuză. Manuscrisele nu se
păstrează și nici nu se restituiesc. :-

A kamatrabszolgaság

ogalma a háborút követő években szaporította a nemzetgazdaság kifejezés-készetét és csakhamar a legszélesebb világvizonylatban is használatossá lett. Mint a szó mutatja, rendellenességet, olyan természetű nagyfokú függési állapotot jelent, amely általánosságánál fogva veszélyes lehet a nemzetgazdaságra. Mikor a pénz elvesztette szilárd és biztos értékmerőit jelleget, ugyanakkor köszöntött be a kamat soha nem tapasztalt emelkedése, amely azelőtt a legtöbb államban nem haladta meg a törvény szerinti hat-nyolc százalékot. Az inflációs időkben azután megismerjük a husz, harminc, sőt negyven százalékot is, ezt a teljesen beteg állapotot, amely azután az egyetemes közgazdaság végomlására vezetett volna, ha nem érkezik meg a keserű orvosság, a defláció. A defláció után egészségesebb idők következtek, de még skoáig mutatkoztak a szomorú utókövetkezmények, mint másutt, úgy nálunk is. Románia földművelő állam, lakosságának túlnyomó része a földet műveli és ezért különösen ennek az osztálynak bajait kellett gyógyítani. A konvertálás révén az adósságok fizetését felüggesztették és egyöntetű rendezéssel hosszulejáratu kölcsönökké változtatták át a gazdák tartozásait. Így a paraszt legnagyobb adósságaitól mentesült, nem perült meg háza táján a dob, nem árverezték el földjét, azonban a fokozott termelés szempontjából még nem alakult ki kedvezőbbben helyzete. Ófelsége Carol király bölcs kezdeményezésére nem sokára jelentős változás fog beállni a falvak gazdasági életében. A király szeretete és megértése megtalálta az orvosszert a falvak népei számára, amelyek éppen a befektetési tőke hiánya miatt súlyos és visszamaradott helyzetben vannak. Mint megírtuk, legmagasabb kezdeményezésre az ország kormányja a Banca Nationala közvetítésével egy millárd lei hielt folyósított szövetkezeti intézményeknek a falusi gazdaságok megszervezésére és termelés céljaira. Beszerezhet majd a falu népe mezőgazdasági, szőlészeti, gyümölcsstermeiési célokat szolgáló gépeket, vásárolhat élőállatot, feljavíthatja ingatlanát, építhet mindenféle nélkül, nem fényesetik vállalkozása sikerét a tulmágas kamatok. Sőt, mindössze kétszázalékos kamatot fizet a gazda ezen beruházási kölcsönért. Ez a szinte ajándékkölcsön majd dusan fizet, olyan gazdagon, hogy az egész ország hasznát látja belőle. Most, amikor a drágaság elleni küzdelem van folyamatban, legidősebb ez az intézkedés. Ha a falu népe nem lesz a kamat rabja, könnyedén és szélesen eszközölheti a földje, gazdasága megjavításához olyan égetően sürgős beruházásokat. Egy jobb felkészültség fegyverzetében bővebben tud termelni és olcsóbban is hozhatja piacra terményeit. Egy jó termés és az olcsó kölcsön birtokában jobb időknek néz elébe az eddig sanyaru idöket szenvedő földműves. Kívánjuk, hogy gyarapodjék, mert ha a paraszt gondtalan és gazdag, akkor derős jólétnek néz elébe az egész ország.

(Flaneur.)

Ófelsége Carol király Sibiuban résztvett a tiszti iskola végzett növendékeinek hadnagyi avatásán és nagyhatású beszédet intézett az új tisztekhez

Kétszázhetvenhat fiatal hadnagy diszmenetben elvonult Ófelsége előtt

Sibiuban tegnap fényes keretek között ünnepelték meg a tiszti iskola végzett növendékeinek hadnagyi rangra való emelését. Az ünnepség impozáns fényét növelte, hogy

Ófelsége Carol király is megjelent és a hadsereg legújabb tisztszeihez magasan szárnyaló beszédet intézett.

Ófelsége Carol király tegnap reggel érkezett meg az udvari vonattal Sibiuba, ahol a pályaudvaron Cristea Miron patriárka-miniszterelnök, Argeseanu tábornok, nemzetvédelmi miniszter, Calinescu Armand belügyminiszter, Ghelmegeanu közmunkaügyi miniszter és Teodorescu tábornok, légügyi miniszter fogadták és üdvözlözték mély hódolattal. Ófelsége és kísérete a fogadtatás után

a gyalogsági tiszti iskolát kereste fel,

ahol nagy lelkesedéssel ünnepélyesen fogadták. Ófelsége istentiszteleten vett részt, majd sor került a fiatal hadnagyok avatási ünnepélyére.

A felavatás alkalmával Argeseanu tábornok, nemzetvédelmi miniszter beszédet mondott és rámutatott arra, hogy a hadnaggyá avatás ünnepét ezen tül Ófelsége Carol király kezdeményezésére a

Selimbar történelmi névvel nevezik el.

Ez a név a román nemzet hősi múltjára emlékeztet. Sibiu mellett, Selimbarnál aratott nagy győzelmet Mihai Viteazul a nemzet ellenségei felett. Ez 1599-ben október 18-án egy esütörtöki napon történt. A heves csata reggel kezdődött és este felé a román csapatok a tuleró és főleg az ellenfél nagyobb tüzérségi felszerelése miatt elkezdték a visszavonulást. Mihai Viteazul azonban egy pillanatra

sem vesztette el éleslátását, kardot ragadott, a csapatok élére állott, azon a helyen küzdött, ahol a legnagyobb volt az életveszély és mire teljesen leszállt az este,

a győzelem már Mihai Viteazul oldalán volt.

Alba Iulia felé is nyitva lehetett volna akkor az útja, ha nem történik közben árulás.



— Ti pedig — fordult ezután a nemzetvédelmi miniszter az új hadnagyok felé, — akiknek felavatása ezt a dicsőséges nevet viseli,

tartsátok mindig szemetek előtt az ősöknek ezt a példáját.

Legyünk készen bármikor, hogy meghaljunk királyunkért és kiáltuk valamennyien: Eljén Ófelsége Carol király! Eljén Mihai albaiulai nagyvajda!

Argeseanu tábornok, nemzetvédelmi miniszter nagy lelkesedéssel fogadott szavai után Ófelsége Carol király a következő nagyhatású beszédet mondotta:

— Megkülönböztetett szeretettel köszöntöm legifjabb bajtársainkat, akik hittel és szeretettel eltelve lépnek ma a hadsereg kötelékébe. Emlekeztettek benneteket arra, hogy a felavatások neve egész katonáletek szimboluma is. A selimbari győzelem történelmünkben a százados álom kezdetét jelenti, amely drága édesatyám dicsőséges uralkodása alatt teljesedett be. Ez a kezdet a legelső katonai erény eszményképe, amellyel rendelkeznetek kell és ez a hit eszményképe. 1599-től 1918-ig nem hlányzott a román nép lelkéből a történelmi igazságba vetett hit, amely teljesült is. A második erény a hősiesség. Mihai Viteazul és a Buzesti testvérek személyes haditettei hatalmas ellenféllel szemben vezettek győzelemre. A harmadik katonai erény az áldozat, mert a selimbari győzelem megnyitotta Campia Turdej kapuját. Ez az áldozat nemcsak a vér feláldozása, hanem olyan hitvallás is, amely mérsékletet és önuralmat jelent az élet bármelyik pillanatában. A ti lelketekben és elmétekben örökké ott ragyogjanak azok az erények, amelyek a felavatás elnevezése képvisel. Ha hittel és ingadozás nélkül követitek eme erények útját, akkor méltók lesztek hivatástokhoz és őseitekhez. Kívánom, hogy ez a fényes felavatás méltó legyen a román néphez. Ejtetek fiuk!

Ófelsége Carol király beszédét hatalmas és lelkes ünneplés követte. Ófelsége szavaira Bala Petru hadnagy válaszolt. A beszédet elhangzása után az újonnan felavatott hadnagyok, akik kétszázhetvenhatan voltak,

diszmenetben elvonultak Ófelsége a király előtt.

Felvonulás után Ófelsége a lakotya diszmenébe vonult, ahol bevezette nevét az ezred könyvébe, majd a közös tiszti ebéden vett részt. A megható és lelkes ünnepség ezzel véget ért.

Benes elnök nyilatkozata

A kisebbségek megelégedésére nyer megoldást a nemzetiségi kérdés

Hodza Milán csehszlovák miniszterelnök és a szudetanémet párt két képviselője között újabb találkozás ment végbe. A találkozásnak nem volt tárgyalási jellege, mert az csak egyszerű megbeszélés volt.

A szudetanémetek és a kárpátne-metek pártvezetőségi ülést tartottak, amelyen a vezetők beszámoltak a kormányval folytatott eddigi tárgyalások eredményeiről. Hangsúlyozták, hogy

a megoldás elé még mindig nehézségek tornyosulnak.

Benes Eduard csehszlovák köztársasági elnököt a prágai műegyetem díszdoktorává avatták. Ezen alkalommal az elnök nagy beszédet tartott, amelyben többek között ezeket mondta:

— A nemzetkisebbségi kérdés a legközelebbi napokban, legkésőbb pedig a jövő héten olyan megoldást nyer, amellyel az érdekelt nemzetkisebbségek is meg lesznek elégedve.

A megoldás olyan lesz, hogy az állam tekintélyét és függetlenségét a legcsekélyebb mértékben sem fogja érinteni.

Ezt az ország nemcsak azért cselekszi, hogy biztosítsa a belpolitikai nyugalmat, hanem azért is, hogy ezzel hozzájáruljon a maga részéről az általános békeműködéshez.

Csehszlovákia római követét jelentésfeltele hazahívták. A követ tegnap Prágába érkezett és hosszabb megbeszélése volt Krofta külügyminiszterrel. A Havas-ügynek szerint eme-lyék a tanácskozásnak a mai nemzetközi helyzetre való tekintettel igen messzemenő fontosságot tulajdonítanak.

A francia sajtó érdeklődéssel figyeli a csehszlovákiai eseményeket. A Liberté írja, hogy a csehszlovák kormány a az eddigi tárgyalásokról kiadott hivatalos közleménye nem felel a helyzetet.

A prágai kormány a halogató politika útjára tévedt és attól lehet tartani, hogy ebben a tekintetben a francia közvéleményt még kellemetlen meglepetések fogják érni.

A Matin ugyanúgy azt írja, hogy a csehszlovákiai huzavona Franciaországban aggodalmat kelt. A csehszlovák kormány nem tartja sietősnek a szudetanémetekkel való tárgyalást. Ha azonban emiatt kellemetlen fordulat áll be, akkor jusson észébe Csehszlovákiának, hogy Franciaország idejekorán figyelmeztette.

Henderson Artur angol képviselő, aki a közelmúltban középeurópai tanulmányuton volt, a sajtó munkatársai előtt kijelentette, hogy Középeurópában

a háboru veszélye megszünt ugyan,

azonban a válság megoldása még mindig nem következett be. Mindaddig, amíg a középeurópai kérdés és a dunai államok problémája végleges meg-

oldást nem nyer, addig nem lehet felhőtlen európai égboltról beszélni. Az általános megértés és megbéké-lés számára az első lépés a dunai államok szoros gazdasági és politikai együttműködése volna.

A prágai parlament a nemzetkisebbségi kérdés rendezésével kapcsolatos törvényeket két-három hét alatt tárgyalja le. A kormány kerülni akarja a hosszú vitákat és azért a javaslatokat csak akkor terjeszti a parlament elé, ha azokra vonatkozólag

a pártok között már megtörtént a megegyezés.

Elsőnek a nemzetkisebbségi szabályzatot és nyelvhasznatot tárgyalják le. A parlament július végén nyári szabadságra megy és több ki-

sebb javaslatot, amelyek szintén a nemzetkisebbségi ügy rendezésével állanak összefüggésben, csak összes fog tárgyalni.

Hodza Milán miniszterelnök tegnap hosszabb kihallgatáson fogadta a Hlinka Andrásh vezetésével álló

szlovák autonomista párt vezetőit.

Azután sorra fogadta a kommunistá, fascista és az ellenzéki pártok vezetőit.

A Prager Presse jelentése szerint a csehszlovák kormány törvényjavaslatot fogadott el, amely feljogosítja, hogy szükség esetén az összes közlekedési eszközöket és utakat katonai szállításokra igénybe veheti.

Szerencse sorsjegyet

Campus & Bassa-tól
I., Bulev. Regele Ferdinand

A szóbeli érettségi vizsga

tegnap mindhárom timisoarai bizottság előtt megkezdődött

A Diaconovici Loga-liceumban működő érettségi bizottság tegnap délben hirdette ki az írásbeli érettségi vizsga eredményét, amely szerint a vizsgára jelentkezett

107 jelölt közül 87 jelölt tette le sikeresen az írásbeli vizsgát.

Az oravitai liceum növendékei közül sikeresen vizsgáztak: Belu S., Groza R., Lackner P., Ostoici L., Radici N., Simu S., Tudor N., Gropsian Mihai. A caransebesi liceum jelöltjei közül megfeleltek: Bejinariu N., Cartian G., Daia S., Frantescu S., Leon N., Bunaiu P., Capusa G., Kellner I., Polacsek T., Tarziu S., Novac Marton és Jompan N. Ezenkívül a Loga-liceum negyvenegy növendéke és az állami német liceum huszonnégy növendéke, valamint a tanfelügyelőség útján jelentkezett két jelölt is sikeresen vizsgázott.

A kereskedelmi liceumban működő érettségi bizottság is tegnap hirdette ki az írásbeli vizsga eredményét. A jelöltek közül a következők

ötvennyel vizsgázott sikeresen:

Braun N., Bauer-Caprarui C., Ciucea C.

Crisan G., Fekete Gyula, Horváth Géza, Hurgoiu S., Jávor Béla, Illés T., Lopos T., Ponta D., Popoviciu D., Rusinov A., Schwarz A., Seitz Géza, Bindat T., Bugariu Emil, Lupenciu Ioan, Bocu C., Kajcsa I., Neumayer I., Olariu P., Geréb L., Lányi E., Mamea A., Marinu M., Marinescu S., Mihailovici L., Milin C., Mutsch Ferenc, Nicolici S., Pava Constantin, Popa S., Salamon L., Serbanescu M., Brümmer Z., Klein A., Klein György, Mózes A., Balasa M., Danescu M. A leányok közül: Bixa L., Budiu Stela, Ciuhandra Smaranda, Ciuhandra Stanca, Gál Katalin, Inesperger Rozália, Mladin G., Morariu Aurelia, Patean M., Pernovan Lucia, Quitterer Margit, Sándor Emilia, Sirca I., Themes H., Voivodiceanu Emilia, Wagner Maria és Weisz Anna.

A timisoarai zsidó liceum tizenny négy növendéke az aradi Moise Nicoara-liceumban működő bizottságnál jelentkezett érettségi vizsgára. Az írásbeli vizsgát azonban csak öt jelölt tette le sikeresen. Tegnap mindhárom timisoarai bizottság előtt megkezdődött a szóbeli érettségi vizsga.

A békekötés négy pontja

A kínai német nagykövet visszahívását nem tekintik véglegesnek

Sanghaji jelentések szerint Japán a közép- és északkeleti kormányok közvetítésével közölte a Hankeuban székelő kínai központi kormánnyal, hogy milyen feltételek mellett járulna hozzá

a hadviselés megszüntetéséhez.

A japánok a következő négy pont alapján képezik el a békét:

1. Kína csatlakozzék az anti-bolszvista blokkhoz.
2. Alakítsanak gazdasági blokkot, amelyben Japán, Kína és Mandzsuria vesz részt.

3. Japán helyőrségeket tarthasson Kína különböző városaiban.

4. Kína fizessen hadi kárpótlást.

A japánok szerint ezek a pontok Japán számára bizonyos eszelekvési szabadságot biztosítanak, azonkívül Kína tekintélyének sem ártanak. Sanghajban azt hiszik, hogy ennek a javaslatnak

nincsen sok kilátása a sikerre.

Vatikánvárosi jelentések szerint a pápa követe révén közbenjárt a japán kormánynál, hogy amennyire lehet, kíméljék a polgári lakosságot a bom-

Végre biztos szer a sváb- és ruszlibogarak ellen
„NEOTOX”
INSECTICID: CUTIA LEI: 13



Mentse meg ruháit a molyoktól „MOLITOX” használata által. Egy doboz egész szesz-zonra elég. Ára 15 és 25 lef. Kapható: Gyógyszertárakban, droguerzaban, illatszertárakban és szaküzletekben.

bázások alkalmával.

Berlini politikai körökben hangsúlyozzák, hogy a kínai német nagykövet visszahívását

nem lehet véglegesnek tekinteni.

Öreg tanítók megható találkozója

Negyvenegy, illetve negyven esztendő után egy csomó öreg tanító gyülekezett össze a timisoarai állam tanítóképzőben ahonnan annak idején mint fiatal tanító indult a világra. Az 1987-ben végzetek közül megjelent: Philips Mihály nyugalmazott iskolaigazgató, Jurma Pavel samandrei görög keleti lelkész, Petcu Valer nyugalmazott tanonciskolai igazgató, Boncea Iuliu nyugalmazott tanító, Stoica Stefan nyugalmazott besenovevehei iskolaigazgató, Faragó János nyugalmazott caransebesi igazgató, Damsescu Traian nyugalmazott igazgató, Draghinescu Gheorghe tanítóképzői tanár. Távolléteket kimentették: Apáti Ottó szegedi alezredés Schneider Ferenc szegedi nyugalmazott tanfelügyelő, Baumann Hugó budapesti főosztályvezető, Schell János nyugalmazott zichyfalvai igazgató és Sarbu Gheorghe nyugalmazott tanító. Az 1898-beli tanítók közül megjelentek: Gearenyi Jakab budapesti mezőgazdasági oktatási vezérfelügyelő, Weidmann Ádám nyugalmazott timisoarai igazgató, Sauer Mátyás nyugalmazott timisoarai igazgató, Scheidt Kristóf nyugalmazott igazgató, Bürg János nyugalmazott igazgató, Tuskan Mátyás nyugalmazott üzleti tanító, Hutterer Jakab tanító, Huber Mátyás bulgarus tanító, Rech János nyugalmazott bechereculmei tanító, Vas Péter nyugalmazott igazgató és Terfaloga Ioan nyugalmazott timisoarai tanító. A megjelenésben akadályozva voltak:

Erdey Kálmán dr. budapesti közoktatásiügyi főtanácsos, Hank János bajmoki tanító, Niemetz Alfréd zombori nyugalmazott tanító és Mihajlevics Miklós nyugalmazott gubini tanító. A volt iskolatársak egykori tanárai közül jelenleg még életben vannak a Budapesten lakó Gömöri Sándor és Rösler Béla, akik a hozzájuk intézett meghívásra meleghangon levélben válaszoltak. Az intézetben az egykori tanítványokat Petrescu jelenleg igazgató üdvözölte. A megjelentek misét hallgattak, majd a temetőben felkeresték egykori tanáraik és iskolatársaik sírjait és azokat megkoszorúzták. Délben együtt ebédeltek a Hubertus-vendéglőben, ahol Petcu Valer nyugalmazott tanonciskolai igazgató román és magyar nyelven köszöntötte az iskolatársakat, Sauer Mátyás kegyellett emlékezett meg az elhunyt tanárokról, Philips Mihály pedig a beérkezett üdvözlő leveleket olvasta fel.

Hét évi börtönre ítélték a volt vasgárda több vezetőjét

A fővárosi második hadtest katonai törvényszéke tegnap hirdetett ítéletet husz volt legionárius vezető ügyében. A katonai törvényszék Clime Gh., Cristescu A., Telle, Istrate Gh., Polihroniade M., Craja P., Cotiga Traian, Simulescu Sima, Ionescu V., Dobre Banica, Furdul Gh., Milcoveanu S., Totu N., Budisteanu R. vádlottakat egyenként hét évi börtönre, huszezer lei pénzbüntetésre és politikai jogainak hat évi felfüggesztésére ítélte. Cantacuzino A. és Cristescu V. vádlottak nem jelentek meg a

tárgyaláson, mire ezeket kilenc évi börtönre, tizenkétezer lei pénzbüntetésre és politikai jogaik hat évi felfüggesztésére ítélte a bíróság. Apostolescu Gh., Ionica Eugen és Serafim Aurel vádlottakat öt évi börtönre, kétezer lei pénzbüntetésre és politikai jogaiknak hat évi felfüggesztésére ítélték. Georgescu Iekeszt egy évi fogházra, ezer lei pénzbüntetésre és politikai jogainak öt évi felfüggesztésére ítélte a katonai törvényszék. Cristescu Grigore Iekeszt felmentették.

Roosevelt elnök mondja:

Amerika a háboru ellen van és a nehézségeket békés uton kívánja megoldani

Newyorkban a legközelebbi világkiállítás szövetségi épülete alapkövének ünnepélyes letétele alkalmából Roosevelt elnök nagy beszédet mondott. Roosevelt rámutatott arra, hogy az Egyesült Államok és a többi állam között példás jóviszony uralkodik, majd a következőket mondotta:

— Mi a háboru ellen foglalunk ál-

lást. Az amerikai államok, az esetleges nehézségeknél a békés megoldást vezették be, tehát eltávolították maguktól a háborus veszélyt.

Roosevelt hangoztatta, hogy a newyorki világkiállítás a béke szimboluma lesz és újabb előrehaladást jelent a béke útján.

A gyermekrablás kísérletével vádolt gróf a londoni rendőrség előtt kétezer font óvadék ellenében szabadon engedték

Beszámoltunk arról a feltűnést keltő társadalmi botrányról, amely a londoni közvéleményt legutóbb foglalkoztatta. Barbara Hutton a híres dúsgazdag asszony, a Woolworth örökség várományosa, tudvaleg a rendőrségen feljelentést tett férje, Haugwitz Rewentlov gróf ellen, hogy ez el akarja raboltatni gyermekeiket.

A gróf a feljelentés idején Párisban tartózkodott és tegnap tért vissza Angliába. Az állomáson a londoni rendőrség egyik detektívje várakozott

rá, aki azonnal a rendőrségre kísérte a grófot. A rendőrbíróson kihallgatták a grófot, aki azzal védekezett, hogy a gyermekrablás kísérletét csak felesége találta ki és ezzel őt

állandóan terrorizálja.

A bíróság július ötödikére tűzött ki tárgyalást a nagy érdeklődéssel várt ügyben és kétezer font óvadék ellenében szabadlábra helyezte a grófot. Eddig még nem szivárgott ki újabb részlet, hogy a híres házaspár között mi indította utra az egyenetlenkedést.

Diplomata szokatlan kalandja

Elbujt a hajó egyik sötét kamrájában, hogy ne tudják neki a perbeli idézést kézbesíteni

Különös kalandban volt része Kennedynek, az Egyesült Államok londoni nagykövetének. Kennedy, akit Roosevelt elnök nemrég hazarendelt, hogy az európai helyzetről részletesen beszámoljon, vissza akart utazni Európába. Már a hajó fedélzetén tartózkodott, amikor hírül hozták neki, hogy az egyik petróleumtársaság igazgatója

idézést akar kikézbesíteni számára,

még pedig személyesen, miként az amerikai törvények ezt előírják. A nagykövet annak idején a newyorki tőzsde hivatalos vezetőségének a tagja volt és a szőben forgó petróleumtársasági igazgató azzal vádolta meg,

hogy miatta vesztette el egész vagyonát, mintegy kétszáz ezer dollárt. Az igazgató nem elégedett meg ezzel a pusztán ténymegállapítással, hanem keresetet is indított a nagykövet ellen és a perbeli idézést akarta most személyesen kikézbesíteni, amikor meghallotta, hogy Kennedy ismét elhagyja Amerikát.

Tekintettel arra, hogy az idézés átvétele esetén a nagykövetnek el kellett volna halasztania utazását, amit viszont a jelenlegi világpolitikai helyzetre való tekintettel nem tehetett meg, ennek következtében Anglia nagykövete nem szegyezte magát és bizony

elbujt a hajó egyik homályos

Most nagy tubusban is kapható

KALODONT fogkö ellen

Mialatt fogai a tükörben szépet mutatnak, ezalatt a fogkő a fogak belső felülein végzi romboló munkáját. Ha Ön nemcsak hűhétér, hanem fogkőmentes fogakat akar, használjon Kalodont fogkrémet! Kalodont az egyetlen fogkrém, mely a tudományosan elismert, fogkö ellen hatásos dr. Bräunlich-féle Sulforizin-Oleatot tartalmazza.

kamrájában, amíg az igazgató tüvé tette érte a gözös fedélzetét. Amikor az igazgató dolgvégezetlenül távozott, a nagy-

követ előkerült buvóhelyéről és a diplomáciai sakkhuzás diadalát élvezve, kényelmesen folytatta utját Európa felé...

A külföldi lapok értesülése szerint

Az osztrákok passzív ellentállással fogadják a német rendszert

Állítólagos német csapatmozdulatok a magyar határ felé

Jelentettük, hogy Bürekel, Ausztria tartományi biztosa, nyilatkozott a külföldi sajtó képviselői előtt és megcáfolta azokat a híreket, amelyek a nemzetközi sajtóban az ausztriai zavarokról elterjedtek. A francia sajtóban a L'Ordre című lap megállapítja, hogy Bürekel nyilatkozatában nagyobb hitleristának bizonyult, mint maga Hitler.

Miután Berlin nem cáfolta meg a német és osztrák nemzeti szocialisták közötti egyenetlenséget, ezért hangoztatta Bürekel, hogy Bécsben és általában egész Ausztriában rend van. Ezzel szemben a külföldi újságírók azt jelentették, hogy az osztrákok a passzív ellentállást tanúsítják a német rendszerrel szemben és Ausztria mellett német csapatmozdulások voltak észlelhetők. Ezek a magyar

határ felé irányulnak. Bürekel tartományi biztos egyébként újabb nyilatkozatot tett, amelyben azt hangsúlyozta, hogy az ausztriai nemzeti szocialista körzetek élén julius elsejétől egyetlenegy birodalmi német sem áll vezetői minőségben.

A Le Journal jelentése szerint Auernheimer Raul osztrák író, az ausztriai Pen-Club utolsó elnöke, akit a nemzeti szocialisták a dachau gyűjtőtáborba küldtek, ott meghalt.

A Havas-ügynökség jelentése szerint Bécsben letartóztattak egy francia újságíró, aki Bécs egyik külvárosában lefényképezett egy zsidó üzletet. Két órai faggatás után az újságíró elengedték a rendőrségről.

Az alexandrettei szandzsák problémájához

Barátsági egyezmény készül Franciaország és Törökország között

A Havas távirati ügynökség jelentése szerint az alexandrettei szandzsák ügyében folytatott francia-török tárgyalások a következő eredményhez vezettek:

1. Tárgyalásokat indítanak a két ország közötti barátsági egyezmény megkötésére.
2. Katonai egyezményt létesítenek, amely a két ország közötti paritás alapján biztosítja a szandzsák külső

és belső rendjét. 3. Jegyzőkönyvben fektetik le, hogy ezentúl a szandzsákban milyen török és francia csapatok lehetnek.

4. Nyilatkozatot írnak alá, amely a török-francia-szíriai együttműködésre, valamint a jószomszédi viszonyra vonatkozik Törökország és a francia mandátum alatt lévő terület között.

HASZNÁLJA
A HÍRES

Lithinés du D^r Gustin

OVAKODJON AZ UTÁNZATÓKTÓL

HIGÉNIKUS ITAL
HUSIT
KELLEMEI
KÖNYU

== HIREK ==

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 300, egész évre 750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyedévre 160, félévre 200, egész évre 600 lei.

Hatóságoknak, közhataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 80 pengő.

Telefon:

2-52, este 10 óra után 14-14, vagy 2-42
A Hunyadi-nyomda nyomása.

Tizenkét millió liter viz egy napon

Az ember odamegy a falból kiálló csaphoz, megsavartja és az alá tartott pohár megtelik friss vízzel. Ha mosakodni, zuhanyozni, vagy fürdeni kívánunk, ugy a fürdőszobában kintálkoznak a különböző csapok és máris öntik magukból a hűsítő víztömeget. Mindenki természetesnek tartja, hogy a lakásában vízvezeték van, de egyébként nem gondolkozik azon, hogy honnan is jön a víz? A timisoarai lakosság víze nyolcvan méternyi mélységből és tizenegy kilométer távolságból érkezik hozzánk. A városi vízműveknek tizenegy mélyfuratu kutja van Urseini határában. A mélységből jövő vizet csak akkor éri némi fény, amikor a derítőben megtisztítják a vastól és különböző nem fzetes tartalmától, aztán beszárad a csövek tömkelegébe, szétrohan a város minden házába, hogy az ember akarata folytán a sötétből kibuggyanva hasznunkra legyen. A timisoarai vízvezeték a legutóbbi kánikulai napokban megállította a próbát. Volt nap, amikor tizenkétezer köbméter vizet használtak föl a városban. Hogy megközelítőbb fogalmunk legyen erről a mennyiségről, tudunk kell, hogy az tizenkét millió liter. Ennyi rengeteg vizet fogyaszt Timisoara lakossága egyetlen napon. Fennakadás nincsen, mint más években, zavar nincsen, vízszűnet nincsen. Ezer és ezer csapból folytatják a vizet, szinte állandóan és az nekünk adja magát áldón, frissítően.

HAFIZ ETNEKIR.

— Mária királyné a gyermekekért. Öfelsége Mária anyakirályné saját költségén kétszáz szegénysorsu gyermeket küld a hegyek közé és a tenger mellé nyaralni.

— A sajtóattasék a külügyminiszterium hatáskörébe tartoznak. A sajtóattasék és a külső sajtószolgálat tagjai a propaganda és sajtóügyi vezérigazgatóság hatáskörébe mentek át.

— Papana kapitány Newyorkból Bucurestibe akar repülni. Papana kapitány, a híres román repülő engedelylet kért az Egyesült Államok hatóságától, hogy Newyorkból Bucurestibe repülhessen.

Franciaország támogatásában bizik a spanyol köztársasági kormány volt párisi követe

A köztársasági Spanyolország volt párisi követe Barcelonába érkezett, ahol nagy beszédet mondott. Kijelentette, hogy a köztársasági Spanyolország

nemsokára hatalmas szövetségest kap.

Szerinte Franciaországban erős forradalmi mozgalom folyik, amely nemsokára diadalmaskodni fog. Mihelyt ez megtörténik, Franciaország nyíltan a köztársaságiak mellé áll. A Jour és más jobboldali francia lap tiltakozik a volt követ állításai ellen.

A londoni benemavatozási bizottság elnöki albizottsága tegnap ülést tartott, amelyen a külföldi önkénteseknek Spanyolországból való elszállítására kérdéseivel foglalkozott. A részleteket kezdték tárgyalni. A megbeszélés folytatását a július 5. délután négy órára összehívott újabb ülésre halasztották.

Hollandia kormánya közölte a benemavatozási bizottsággal, hogy hajlandó órésztvenni azon a konferencián, amely

a nyílt városok bombázásának megakadályozására

szükséges intézkedéseket állapítja meg. Hollandia azon a véleményen van, hogy a kérdés tanulmányozására Spanyolországba bizottságot kell küldeni.

Barcelonát tegnap újból bombázták a nemzeti repülőgépek. A bombázásnak hatvan halottja és száznál több sebesültje van.

Franco tábornok jegyzéket intézett az angol kormányhoz és javasolja, hogy a köztársasági kormány részére bármit is szállító hajóknak Amerika kikötőt jelöljék ki semleges kikötőnek. Mindazok a hajók, amelyek bármit is szállítanak a köztársaságiak részére, legyenek kötelesek ebbe a kikötőbe befutni ellenkezés végett. A kataloniai tengerparton nem tartja szükségesnek ilyen kikötő kijelölését, mert véleménye szerint Katalonia élelmezését és hadianyagszükségletét a francia határon át Franciaország szállítja.

— A nemzeti propaganda és sajtóügyi vezérigazgatóság mellett működő állami hirdetés szolgálat közli, hogy azokat a kérvényeket, amelyeket a különböző napilapok, folyóiratok, társaságok és magánszemélyek intéznek a hivatalhoz szabályszerűen, a bélyegtörvény értelmében felül kell bélyegezni. Kivételt képeznek azok a válaszok, amelyeket a fenti hivatal körkérdéseire és ankétjaira küldenek be. Hasonlóképpen az összes állami és községi hatóságok, amelyek közlésre szánt hirdetéseket küldenek, amnyi példányt küldjenek, ahány lapban a hirdetést megjeleníteni kívánják s ezenfelül még egy példányt a hivatal számára, amely a hirdetések megjelenését ellenőrzi.

— A sztratoszférába repül egy lengyel tanár. Narkievicz Jodko lengyel tanár sztratoszférarepülést készült. E célból tegnap próbarepülést végzett és hatezeröttszáz méteres magasságig emelkedett fel.

BALLET ÉS AKROBATIKA TÁNC-SZÁMOK, bécsi dalok és jodliénekek, jazz- és citerazenekar kísérete mellett szórakoztatják majd a közönséget az újságírók július 16-iki gardenpartiján.

— Három gondnoka lesz a Gogavagyonnak. Néhai Goga Octavian volt miniszterelnök vagyonának kezelésével Gúgurtu vezérigazgatót, Petrovici I.-t és Ghitescu Stant bízták meg.

— Rendőrségi hírek. Gencl József II. kerületi Albinel-or-utcai lakos feljelentést tett a rendőrségen, hogy ismeretlen tettes behatolt az ablakon keresztül a konyhájába, ahonnan élelmiszereket és evőeszközöket vitt el. Lopás miatt tett feljelentést Kerschek Mária II. kerületi lakosnő is, aki azzal vádolja Subi Mária nevű cselőleányát, hogy 2500 lei értékben ruhaneműt tulajdonított el. Kollmann Máttyás Kunz-telepi lakos feljelentést tett, hogy a II. kerületi Traian-téren egy Török István nevű férfi megátadta és hátra szurta. Beinschrott Miklós ötödik kerületi Torontalului-utcai lakos házába betörők hatoltak be, akik ruhaneműket loptak el.

— Időjárás. A esütőtökről péntekre virradó éjjeli villámlás és zengés közepette rövid ideig tartó záporos volt. Az utak és terek hamar felszáradtak, a tikkadt kertek pedig magukba szívták az üdítő nedvességet. A levegő forróságát a kurta zápor is némileg lehűtötte. Napközben tegnap tovább tartott a hőség, amely mindössze négy fokkal volt alacsonyabb mint az előző napon. Délután egy óraker a hőmérő árnyékban harmincnégy fok melegét mutatott. Ugyanilyen meleg volt tegnap Bucurestiben is, de egész Európában tovább tartott a hőség. Budapesten három ember hűgútában meghalt, ezer ember lett rosszul a melegtől és a mentőket kellett hozzájuk kihívni. Várható időjárás mára: változó felhőzet, déli és délnyugati légáramlás, az ország keleti részében számos helyen zivatar, utána a hőmérséklet csökkenése.

— Nyári tanfolyamok a tanítók számára. Ramnicul Valceaban július tizedike és huszadika között tanfolyamot rendeznek a tanfelügyelőségek által kijelölendő érdemes tanítók számára. Az első tanfolyamon rajtot és zenét adnak elő, a másodikokon pedig, amelyet július 25 és augusztus 25 között rendeznek meg, pedagógiai előkészítésben részesítik a tanítókat. Clujon és Jasiban július 2 és 22. napjai között ugyancsak különleges tanfolyamokat rendeznek a tanítók számára. Az óvónők számára Beiusban és Pitestiben rendeznek külön tanfolyamokat.

— Halálozás. Papp Lajosné született Schuszter Hildegard, Papp Lajos debreceni postafelügyelő felesége, Debrecenben hosszas szenvedés után meghalt. A timisoarai származású elhunyt Róza nővérén és Alfréd fivérének kivül kiterjedt rokonság gyászolja. Meghaltak: Özv. Fekete Laura született Pfenning kilencvenhárom éves, Glauber Regina született Schwarz hatvankét éves.

* Budapestre érkezve a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja a kényelmét. Leszállított árak E lap előfizetőinek 20 százaléka engedmény.

— Ezüstlakodalmom. Traunfellner Tivadar, a negyedik kerületi katolikus elemi fiiskola volt igazgatója és felesége tegnap ünnepelték meg házasságuk negyedszázados fordulóját, amelyet huszonöt év előtt a második kerületi plébániatemplomban kötöttek. May József káplán misét mondott, majd Rech K. Géza apátplébános újból megáldotta az ezüstlakodalmosokat, akikhez megleghangu beszédet intézett.

— Bucsunnepele Ronaton. A ronafi görög keleti román egyházközség holnap, július 3-án ünnepli szokásos bucunnepele. Az elemi iskola mellett téren egész nap lesznek a szokásos szórakozások. Délután három óraker istentiszteletet tartanak, utána pedig megkezdődik a ruga. A városi közönség számára reggeltől egész napon keresztül tizenegyig autóbúszközlekedés lesz.

— Kémkedésért halálbüntetés jár. A francia kormány elhatározta, hogy a kémkedésre a békeidőben is bevezeti a halálbüntetést. Ezt azzal indokolják meg, hogy a külföldön hasonló eljárást követnek és hogy az utóbbi időben Franciaországban a kémkedések igen elszaporodtak.

* Arató-ünnepély. A fratellai Gazdakör vasárnap, július 3-án este hét óraker a Berg-féle vendéglő kerthelyiségében — III. utca 16. szám — társas vacsorával egybekötött aratóünnepélyt rendez. A vacsora csirkepaprikás tarhonyával és adagokint mindössze tízenyolc leibe kerül. A rendezéssel jó italokról és kitűnő cigányzenéről gondoskodott. Kérjük a közönséget, hogy minél nagyobb számban jelenjen meg.

Buzás Gerő:

A hargitai lélektorony

Buzás Gerő, egy kis ardeali falusi plébános. Ezenkívül kiváló híztizónok, akinek ékes szavai segítségével Timisoarán is ismételtlen ápolgatta a hívők szívében. Lelkében a hit virágait. Buzás Gerő, a jeles prédikáló, most egyszerre mint nagyszerű író mutatkozik be. A könyvpiacra most jelent meg — és nyolcvan leierű a helybeli Missió-üzletben is kapható — A hargitai lélektorony című könyve. A szerző regény-filmnek nevezi művét és pedig találon, mert ez a regény olyan elevenen perog le előttünk, akár valamely érdekesítő film. Baróti Tamás falusi plébános életét mondja el nekünk attól az órától kezdve, hogy apja beiratja a székely város katolikus gimnáziumának első osztályába. A kis székely fiúból pap lesz, mint tábori lelkész végigcsinálja a háborút, látja a rengeteg szenvedést, pusztulást, majd a háboru után községi plébános lesz belőle. Nemcsak a templomban hirdeti Isten igéjét, hanem iskolákban épít, szövetkezeteket létesít, népművelőési tanfolyamokat rendez. Látjuk a könyvben a székely falu keresztmetszetét, látjuk a székely népek törődöttségével és gondnal, vesződséggel teli, ritkás örömeikkel derített életét. Baróti Tamás, a mintá, pap, vezére népének, tanácsadója. Természetesen vannak ellenségei is. Azok, akiket a marxista tanok megferőztek és akik irigykedve látják, hogy a népszerűsége miatt nem lehetnek a tömeg kolompói. Ezek feljelentetik, a legképtelenebb vádakat szórják ellene, amelyek azonban mindig hazugságoknak bizonyulnak. Végül is lelrobbantják a házat és Baróti Tamás vértanúhalált hal. Erdemes ezt a könyvet elolvasni, mert nagyon tanulságos és sorra élénk vezeti a falu különböző jellegzetes alakjait. Forgatni kell ezt a könyvet és okulni belőle.

Félegyházi András.



Ezt a márkót kell kérésünk, hogy megkapjuk az igazit és egyetlen.

MAGNESIA S. PELLEGRINO

Minisztertanács Ófelsége elnöke alatt. A királyi palotában Ófelsége Carol király elnökelete alatt folyólagos minisztertanács volt, melynek elnöke Marinescu N. tábornok, közügyügyi miniszter az egészségügyi intézményeket ellenőrző miniszteriumok munkájának összehangolásáról tartott ismertetést, majd Constantinescu Mihai nemzetgazdasági miniszter jelentést tett a pénzügyi intézkedések eredményeiről.

A közoktatásügy reformja. Fővárosi tanács szerint Calinescu belügyminiszter, aki a közoktatásügyi miniszteriumot is vezette, elhatározta, hogy ugyancsak a miniszteriumot, mint pedig az oktatásügyet megreformálja.

Tiszteletbeli román konzulátusok megszervezése. Románia Jugoszláviában Bitoliában, Dubrovnikban és másokon tiszteletbeli konzulátusokat állított fel. A tiszteletbeli konzulok: Szerberij Simion, Ercegovits Miho és Vrjuga Milan lettek.

Emelkednek az értékpapírok Amerikában. A newyorki tőzsdén jegyzett értékpapírok értéke júniusban tizenöt millió dollárral emelkedett. Ennek oka az, hogy Amerikában az európai hírek alapján biznak a béke fentartásában.

Vulpe Stefan felügyelőt fiát orvosává avatták. Ifjabb Vulpe Stefan, a fővárosi tanács tanácsosának és tanoncotthoni igazgatójának fiát a cluj-i egyetemen az orvostudományok doktorává avatták.

Öt embert ölt meg a villám. Prava megyében Vladeni községben egy villámcsapás öt embert megölt, akik a zivatar elől egy fa alatt kerestek menedéket.

Móricz Zsigmond hatvan éves. Móricz Zsigmond, a kiváló magyar író, most töltötte be hatvanadik életévét. Ebből az alkalmából az összes magyarországi lapok melegehangú cikkekben méltatják Móricz Zsigmond működését.

A kis érettségi a piarista liceumban. Az ötödik osztályba való felvételi vizsga a helybeli piarista liceumban befejeződött. A vizsgára harminchárom tanuló jelentkezett és ezek közül a kivételkéz huszonöt tette le a sikert a vizsgát: Sántha Gyula, Barta Lajos, Stamboli Jenő, Bozsák Norbert, Bedros András, Pilger Mátyás, Popovits D., Motiu Enea, Tóth András, Ardenescu Juliu, Arvay Zoltán, Novák Ernő, Predescu Nicolae, Csányi Ferenc, Litsek Akos, Mircea Liviu, Skuteczky András, Movatz Zoltán, Csaraites Teodor, Hodács Lajos, Jakob Aurel, Lutye Rudolf, Paralyov Toma, Sarkadi Ferenc és Schweitzer János.

Tóth Tihamért püspökké szentelték. Tóth Tihamér dr. ismert hitvonalos és egyházi író a pápa — mint megirtuk — Róth Nándor veszprémi püspök mellé utódlási joggal segédpüspöknek nevezte ki. Tóth Tihamért most szentelte fel püspökké Budapesten Serédi Jusztinián hercegprímás Glattfelder Gyula dr. és Hanauer István püspökök segédlete mellett.

Hatvanezer lei segély a clujmegeyi leégett falu számára. A clujmegeyi Morlaca község, ahol a napokban tűzvész pusztított, a belügyminiszteriumtól hatvanezer lei segélyt kapott.

Színészek feleségeinek autóbalesete. Budapestről jelentik, hogy Jávor Pál és Rátkai Márton ismert színészek feleségei autókirándulásra mentek. Mária-Besenyő közelében a kormánykerék elromlott és a gépkocsi az árokba fordult. Mindkét asszony súlyos sérüléseket szenvedett.

A hadi titkok közlése miatt Sandys képviselőt nem adják ki. Beszámoltunk arról a szenzációról, amelyet Angliában Sandys képviselő el nem mondott interpellációja keltett, hogy Sandys képviselő megtudta az angol légi flotta legfeljebb titkait. Ebben az ügyben mentelmi bizottságot küldtek ki. A bizottság úgy határozott, hogy Sandyst nem adja ki a hadbírósnak, mert ez a képviselői szerzett jogok megsértése volna. Parlamenti bizottság fogja a képviselőt kihallgatni.

Háromszáz aranyórát akart külföldre csempészni. A jasi rendőrség feljelentés alapján őrizetbe vette Goldenberg Leon jasi ékszerészt, aki a házkutatás alkalmával háromszáz aranyórát találtak. Goldenberg a kihallgatása alkalmával elmondta, hogy az órákat Párisba akarták kicsempészni. Az ügyvel kapcsolatban másik két jasi kereskedőt is őrizetbe vettek.

Feljelentette önmagát egy egyetemi tanár. Bourne londoni egyetemi tanár feljelentést tett önmaga ellen, hogy egy tizenéves esztendő leányon tiltott műtétet végzett és ebben valamennyi aszisztense és ápolója segédkezett neki. A feljelentésben elmondta, hogy a gyermekkel egy emberiségéből kivetkezett férfi erőszakoskodott, és más mód nem volt a szegénytől megmenteni, mint a műtét. Bourne tanár azért tette meg a feljelentést, mert így akarja kisírgetni, hogy a tiltott műtét ügyét törvényhozásilag rendezzék és bizonyos esetekben megengedteté tegyék.

A TÁNCOLNI AKARÓK RÉSZERE az újságró gardenpartin, mely az Ariana kerthelyiségben lesz, a jazz zenekaron kívül még egy citerazenekar szolgáltatja a talp alá valót.



MINDENNAPI EGYSZERŰ SZOKÁS...

AMELY FELBECSULHETETLEN ELLENSZOLGÁLTATÁST NYUJT: HAMVAS ÉS SZÉP ARCBORT

Mínél hosszabb ifaltság minden nő égi vágya. A kor első jelei, az arc ráncjai és az arcbőr petyhüdsége a ifaltságot annyira jellemző hamvaság és frissesség elvesztése folytán.



A kozmetika művészete egyszerű és hatásos módszert talált az arcbőr védelmére és konzerválására. Ez a Pond's módszer, amelyet az egész világon a nők milliói használnak.

A két Pond's krém „C” (éjjelre) és „V” (nappalra), ennek a módszernek az alapjai.

A Pond's módszer pontosan le van írva egy kis füzetben, amely minden Pond's krém csomagolásban található.

POND'S
Módszer

Angol-német megegyezés az osztrák adósságok ügyében. Sir John Simon angol pénzügyminiszter az alsóházban bejelentette, hogy az osztrák adósságok ügyében folytatott német-angol tárgyalások egyezményvel végződtek.

Litvinov külügyi népbiztost felügyelet alá helyezték. A szovjet diplomáciai karban folyó tisztogatási akciónak érdekes szenzációja van. Stalin rendeletére Litvinov külügyi népbiztost Dimitroffnak, a kommunista párt titkárnak felügyelete alá helyezték. Luskov, aki a belügyi népbiztosságon a távolkeleti iroda vezetője volt, Mandzsuriaába menekült. A japán hatóságok védelmét kérte, mivel a tisztogatási folyamat ellene is irányul.

Hosszu idő óta fekvő betegek a természetes „Ferenc József” keserűvizet nagyon szívesen iszik és annak gyors, biztos és mindig kellemes hashajtó hatását általánosan dicsérik. Kérdezze meg orvosát.

TUNDÉRI VILÁGÍTÁS, lampionerdő, serpentinsátor, várja az Ariana kerthelyiségben a közönséget szombaton, július 16-án, a kisebbségi újságírók nyáriünnepélyén.

Magára öntötte a forró tejet. Mihail Jozefina, egy éves kisleány, szüleinek ronati lakásában tegnap reggel forró tejjel telt edényt rántott magára és súlyosabb égési sebeket szenvedett. A mentők a gyermekkorházba szállították.

Legujabb sport

VERESEGET SZENVEDETT A ROMÁN VIZIPÓLO-CSAPAT
Prágában a cseh B-válogatott vízipólo-csapat 4:1 (1:1) arányban legyőzte Románia válogatott vízipólo-csapatát.

Vége jó — minden jó

Általános kibékülés és megbocsátás a leányszöktetési kaland vége

Ugyilátszik, hogy az a magyarországi regényes leányszöktetés, amely napok óta foglalkoztatja a sajtót, happy enddel végződik. B. Klári apja megjelent a szabolcsmegyei Odeschalchi-kastélyban, ahol tárgyalt Odeschalchi Miklós herceggel. A herceg kijelentette, hogy az ügyet békésen akarja elintézni és kész minden elégtételt megadni a lány szülőinek. Hangsúlyozta, hogy B. Kláriba beleszeretett és nem tud lemondani róla. Először az volt a terve, hogy kiképezteti színésznővé, de aztán lemondott erről a szándékáról. A lányt különben bemutatja édesanyjának is, akinek B. Klári szintén megtetszett. Szöktetésről szó sem volt, mert B. Klári önként ment vele és T. Mária csak azért beszélt fan-

tasztikus szöktetésről, mert félt a szülőitől. Különben már tisztázódott annak a grófnak a szerepe is, akinek kedvéért T. Mária elhagyta Budapestet. A gróf külföldi arisztokrata, aki saját autóján már elutazott Magyarországról. Azt hiszik, hogy a herceg feleségül veszi B. Klárit.

T. Mária vőlegénye, Sándor Alajos, — miként megirtuk — mikor menyasszonyának kalandját megtudta, öngyilkosságot akart elkövetni és revolverrel kétszer a mellébe lőtt. A szanatóriumban már jobban van és felépülése biztos. T. Mária felkereste vőlegényét és

a jegyesek kibékültek. Elhatározták, hogy memsokára megtartják lakodalmukat.

— Tűzvész pusztított Anghelեսu dr. birtokán. Anghelեսu Constantin dr. volt miniszterelnök, királyi tanácsos Buzeu vármegyében levő birtokán tűzvész pusztított, amely jelentős károkat okozott. A mozdony kippantó szikrájától támadt a tűz.

— Evangélikus egyházmegye közgyűlése. Az aradi evangélikus egyházmegye a hívek nagy érdeklődése mellett most tartotta évi közgyűlését Fr. Lajos püspök és Takács Andor dr. gondnok elnöklése alatt. A timisoarai evangélikus egyházmegye részéről résztvettek a közgyűlésen Argay György főesperes, Wachsmann Albin dr. főgondnok, idősebb Schemmel Viktor presbiter és ifjabb Schemmel Viktor lelkész. A közgyűlés előtt istentisztelet volt, amelyen az urvasorát ifjabb Schemmel Viktor timisoarai lelkész osztotta. Argay György főesperes üdvözölte a püspököt, majd felvasta nyomtatásban is megjelenendő főesperesi jelentését. A közgyűlés tudomásul vette a különböző beszámolókat, majd folyóügyeket intézett el.

— Husz év után megnyílt a vasúti közlekedés Lengyelország és Litvánia között. Husz esztendő szünetelés után tegnap indult meg Lengyelország és Litvánia között a rendszeres vasúti összeköttetés. Az első vonaton, amely Varsóból Kaunasba indult, négy lengyel újságíró is utazott.

JULIUS 16. AN, szombaton este lesz a kisebbségi újságírók gardenpartija az Ariana nyári helyiségében. (IV. kerület, Str. Vacarescu.)

— Elutasított tagosítási kérelem. A kindai törvényszék még 1911-ben több sannicolaul marej földbirtokos kérelmére elrendelte a Sannicolaul Mare község határában levő földek tagosítását. Mielőtt azonban a tagosítást végrehajthatták volna, kitört a világháború és utána az ügy feledésbe merült. A kérdés most újból előtérbe került, mert egyesek a tagosítás végrehajtását sürgették. Az érdekelt földbirtokosok, körülbelül ezer nyolcszázán azonban összefogtak az ügy újrafelvételé ellen. A törvényszék tegnap hirdette ki döntését és a tagosítási eljárás újrafelvételé ügyében benyújtott keresetet elutasította.

SPORTSEMÉNYEK

Julius 18-án:

Szövetségi edző szerződtetése és a szövetségi kapitány kinevezése ügyében határoz a szövetségi tanács

A labdarúgó szövetség tanácsa július 18-án ülést tart, amelynek napirendjén számos fontos probléma szerepel. Az egyik kérdés a szövetségi edző szerződtetése, aki a tervek szerint végiglátogatja az ország összes egyleteit, amelyek anyagi eszközök hiányában nem tarthatnak külön edzőt. A szövetségi edző minden egyesület játékosával

néhány edzést tart

és azután kijelöli azt az edzési módszert, amely a csapat technikai felkészültségének legjobban megfelel. A szövetségi edző ezenkívül gondoskodik a válogatott keretbe kijelölt játékosok kondíciójáról is. Amennyiben a tervet a szövetségi tanács elfogadja és jóváhagyja, akkor már legközelebb sor kerül egy külföldi edző szerződtetésére. Igen jelentős az egyesületek számára a külföldi játékosok szerződtetése is. Amennyiben az indítványt megszavazzák, úgy ösztöl

kezdvé az egyesületek

külföldi játékosokat is szerepeltethetnek.

Az utánpótlás nevelésére olyan határozatot akarunk hozni, hogy minden A. és B. ligás csapat köteles ifjusági csapatot szervezni és azt a bajnokságban játszani. A szövetségi tanács ülésén szóba fog kerülni a szövetségi kapitány kinevezésének kérdése is. A szövetségi kapitány állítaná össze a válogatott csapatot, ezenkívül

állandóan megfigyelés alatt tartaná

a válogatott csapatba kiszemelt játékosokat. A szövetségi kapitány az általa felfedezett ifju tehetségeket is megfigyeli és amennyiben egy-egy ifju játékos olyan csapatban játszik, ahol további fejlődése nincsen biztosítva, akkor — a tervek szerint — a szövetség közbenjárására olyan egyesületnek lesz a tagja, ahol tehetsége teljes mértékben kibontakozhatik.

A ROMÁN TENNISZSZÖVETSÉG FELFÜGGESZTETTE SOMOGYI KLÁRA JÁTEKJOGÁT

A román tenniszszövetség legutóbbi ülésén felfüggesztette Somogyi Klára román tenniszbajnoknő játékjogát, mert a tennisz Közép-európa Kupa mérkőzésein Magyarország női csapatának színeiben szerepelt Olaszország ellen. A határozatot közölték a nemzetközi tenniszszövetséggel, ezenkívül az olasz és a magyar tenniszszövetségekkel is.

Elutasították az Unirea Tricolor óvását

Az Unirea Tricolor csapata óvást nyújtott be a Resitan lejátszott és az UDR ellen elvesztett mérkőzés ügyében, amelyet azonban a nemzeti bajnokság bizottsága elutasított. Ezenkívül Floreat, az Unirea Tricolor játékosát fizenőt napra eltiltotta a játéktól.

fejfejjá
ellen
Resitvás
narxtilla

BUDGE LEGYŐZTE AUSTINT

A wimbledoni tenniszversenyen a fém egyes versenyei keretében Budge amerikai versenyző 6:0, 6:3, 6:1 arányban könnyen győzött az angol Austin ellen.

A Venus csapata

összel külföldi turát bonyolít le. A fővárosi együttes ősszel Budapesten játszik három mérkőzést, majd két meccset Prágában bonyolít. Most tárgyalások folynak, hogy a túrát Svájcban és Lengyelországban folytathassák.

SZAZHATVANNÉG Y JÁTEKOS AKARJA ELHAGYNI EGYESÜLETÉT

A játékosok július 15-ig jelenthetik be, hogy egyesületet kívánnak cserélni és ezért ki akarnak lépni jelenlegi egyesületük kötelékéből. Eddig 164 ilyen bejelentés történt, míg tavaly 770 volt.

Sport-Foto-Optic
A legolcsóbb sportcikkek és azok javítása.
A. M. Mülley-nél
TIMIȘOARA
I, Strada Solderer 11. sz.

TENGELYTÖRÉS

Regény

Irtá: SZENTIRMAY GIZI

17

Visszatértek a társasághoz.
— Hogy állunk? — kérdezte Klára uralkodva magán.
Rózi büszkén harsogta felé:
— Mentettem, amit lehetett. Különbön — eldöntetlen!

Találkozás.

Az új kollega hangosan, jókedvűen nyitott be és amikor a szigorú, megrovó, rendretusító tekintetek szembekerültek, értelmetlenül, kérdően várta a magyarázatot. De csend volt Zavart és ügyetlen csend... Mindegyik a munkája fölé hajolt és őt meg úgy hagyták állni, mintha ott sem lett volna. Miért hallgatnak? Máskor mindannyian egyszerre beszéltek, alig lehetett valamit megérteni és most...

Elővette a kulcsát, kizárta az íróasztal fiókját és megzavarodva turkált a papírok között. Ugy tett, mintha rettenetesen érdekelnék a kilowattok, a motorok, a kazánok, a villamosság, pedig nem állt ott az esze.

Mici is tovább gépelt, lehajtott fejjel, kétségbeesett gyorsasággal... Egyszerre felkapta már régen ondulált fejét és villámgyorsan odamutatott az ablaknál görnyedő őszhajú férfire...

Az új kollega felvett egy agyonjavított kéziratot és Michéz lépett...

— Ezt kérem három példányban... Majd halkán megkérdezte. Mi történt? Csak nincs baj? Vagy megint rossz hír jött?

Mici zörgött a vonalzóval és visszasugta.

— Nagyon rosszul van... Most vár telefonértesítést és akkor utazik fel... Szegény! Nézze, hogy megöregedett.

Meg. A haja már majdnem hófehér volt és ő maga megöregedett, lefogott. Öreg ember lett belőle. Felállt az íróasztala mellől, a fejéhez nyúlt, üres te-

kintettel körülnézett, majd oda állt az ablakhoz és bámult, bámult anélkül, hogy látta volna a jeges-sáros, itt-ott még piszkos hóval borított gyárudvart. Négy pár szem nézte. Négy sajnálkozó öszinte, szomorú tekintet. Nem érezte. Nem tudta. Ezt nem.

Csak azt, hogy életébe beköltözött a szomorúság. Beköltözött és el nem hagyja. Soha el nem hagyja...

Ott volt már a kórházi ágy mellett gondolatban. Látta a viaszsárga arcot, a nagy barna szemeket... Hallotta gyenge hngocskát... Apuu! Apu... ugye nemsokára jól leszek? Egész jól?... Ugye igen?... Leveszik a gipszet és tudok megint járni... Nem rögtön! Tudom. Először keveset... Aztán mindennap többet... és akkor... akkor már szaladni fogok!... Versenyt veled Apu!... És én legyőzlek Apu... Le!... Téged igen, de a Pujut nem!... De a Pujú fiú... és fiuk mindig jobban tudnak szaladni, mint a lányok... Nekünk is nadrágban kellene járniuk, akkor mi is gyorsabban szaladhatnánk...

És ez így ment, így egyfolytában... És ő hallgatta. Ő is, meg az asszony is és amig mosolyogva terveztek a felgyógyulást, addig irtózatossan kin marcangolta a lelküket. Nem hittek a gyógyulásban. Ők sem. Senki sem.

Most még soványabb és még sápadtabb lehet... És a hangja is gyengébb, mint amikor utoljára látta, ezelőtt vagy négy héttel...

Négy héttel... Ott ültek a feleségével szótlanul a nyugtalanul alvó gipsztömbbe rakott gyermek mellett... Nem beszéltek... Nem is néztek egymásra. Ugy is tudta mind a kettő, hogy a másik ugyanazt érzi, ugyanazt gondolja, amit ő...

És aztán egy nap, úgy négy óra körül, kinyitott az ajtó és látogató jött.

Nem is ismerték meg. Csak amikor megszólalt. Klára volt. Horváthné.

Aztrakán bundája volt. Gyönyörű kalapja. Elegáns volt... És minden egyes darabot — egy férfi vette neki!... Egy idegen ember... Dobrowszky... Idegen. Mert Klárának még más volt a férje. Aki nem vált el. De ha elvált volna, akkor Klára Dobrowszky né lett volna. De nem volt Dobrowszky né. Hanem Horváthné! És nem volt zavarban. Cseppet sem. Mintha

egy félórával azelőtt találkoztak volna ott abban a vidéki temetőben, ahol a sírfeliratot kutatták a térdig érő hóban.

— Poldi irta, hogy maguk is itt vannak Pesten Eijöttem, hogy megnézzem a kislányt... és letette a fehérzsebkönyvet a gyerek sovány kis kezére...

Olyan nyugodtan, kedvesen, de nem részletezőn beszélt velük, hogy meg kellett, hogy bocsássák meg bocsátani? ... Legfeljebb ő, mert a felesége az soh'sem itélte el és igazából talán ő maga sem...

Ha nem lett volna Klára, hanem egy más asszony... Mert Klára az más volt. Nekí más!... Klára fájt neki!

Azután amikor elment, kikísérte. A folyosón megállt az asszony és megkérdezte:

— Mit mondanak az orvosok?

— Semmit! Semmit! De ha akarim is mondanának, akkor is tudnánk: nincs segítség!

— Ó nem! Maga el van keseredve! Nem kell így gondolkodni!...

A férfi legyintett. Amikor Klára kezét akart nyújtani, elhárította.

— Lekisérem egész a kapuig.

Ott megálltak szembe néztek... Szólni egyik-se tudott semmit.

— Nézze csak... ott vannak... várnak... Dóra és Zsán...

— Mondja! Miért van maguknak szükségük Dórára? Azt hiszi, hogy ezzel port hint az emberek szemébe? Ez a garde? Most eleget tesznek a becsület követelményének? Éppen úgy beszél a világ, mintha Dóra nem elefantoskodna mindig... Sőt!

Klárának olyan gögös és hideg volt az arca, mint régen, nagyon régen... Ezelőtt egy esztendővel.

— Nem érdekelnek az emberek. Az sem, amit mondanak. És így a maga véleménye sem. A látogatásom elsősorban a kislánynak szólt és másodsorban a feleségének! Magának nem! Nem is tudtam, hogy maga is fent van Pesten... És ha tudtam volna is...

— Felrántotta a szemöldökét és megbiccentette a fejét...

Az meg állt és nézett utána.

(Folytatása következik.)

Ittelevél nélkül Jugoszláviába és Dubrovnikba különvonattal

Indulás július 24-én. Visszaérkezés I. csoport július 31-én
Visszaérkezés II. csoport augusztus 14-én
Jelentkezés július 14-ig (meghosszabbítás nélkül).

Érselekes program és jelentkezés a Központi Bank Európa menetjegy-
adójában, Timişoara 1., Str. Alba Iulia 1. Telefon 15-15-15-14.

KÖZGAZDASÁG

Nem eshetik a buza ára

hadsereg számára száz milliós vásárlást eszközölnek teljesen szabad lesz a buza kivitele — Tízezer lei kiviteli jutalom minden vasuti kocsi buza után

Costaescu Sitesti földművelésügyi miniszter, aki az ország egyes vidékén előzékeny körutat végez, Jasiban nyilatkozott a buza értékesítéséről. A miniszter kifejtette, hogy minden áron akarják kerülni az áresés bekövetését akkor, ha az új buza megjelenik a piacon és ezért a nemzetvédelmi miniszterium azonnal nagyobb mennyiségű búzát vásárol. Erre a célra száz millió lei hitelt bocsátottak a nemzetvédelmi miniszterium rendelkezésére.

Ezen bevásárlás mellett a földmű-

velésügyi miniszterium megfelelő hitelt bocsát minden szövetkezeti intézmény rendelkezésére buzavásárlás céljaira. A kivitel teljesen szabadra teszik olyan országokba is, amelyek gyenge valutával rendelkeznek, hogy minél több búzát exportálhassanak. Vasuti kocsinként tízezer lei kiviteli prémiumot állapítanak meg.

Az Argus című közgazdasági lap véleménye szerint ezek az intézkedések teljesen megfelelőek arra, hogy a buza áresését megakadályozzák.

Hét bizottságot létesített nemzetgazdasági miniszter a gazdasági élet feljavításának tanulmányozására

Ujjászervezik a tőzsdéket, a vásárokat és a kereskedelmi biráskodás rendszerét

Costaescu Mítita nemzetgazdasági miniszter részletes tervet dolgozott ki, amelynek segítségével a közgazdasági életet kívánja fejleszteni.

Miniszter elhatározta, hogy hét bizottságot állít fel és nekik az lesz a feladatuk, hogy tapasztalataik alapján olyan javaslatokat terjesszenek elő, amelyek megkönnyítik a nagyszabású miniszteri vezetés végrehajtását. A hét bizottság a következő:

1. Husztagu bizottságot küldenek ki, minden évben megtartandó nemzetközi mintavásár megrendezésének tanulmányozására. Ebben a bizottságnak helyet foglal Slavescu volt pénzügyminiszter, az UGIR elnöke, Peter Iulian, a főváros főpolgármestere, Iacovei mérnök, az államvasutak vezérigazgatója.

2. A tőzsdék ujjászervezésének bizottsága öt taggal és két titkárral.

3. A termény és állatvásárok átszervezésének bizottsága tíz taggal és két titkárral.

4. A kereskedelmi biráskodás átszervezésének bizottsága hét taggal és egy titkárral.

5. A kereskedők és iparosok segélyintézményének felállítását tanulmányozó bizottság tíz taggal és két titkárral.

6. A kereskedelmi és gyári védjegyek egységesítését, valamint a tisztességtelen versenyt szabályozó bizottság tizenegy taggal és két titkárral.

7. A kereskedelmi statutumot megállapító és a kereskedelmi regiszter törvényének módosítását tanulmányozó bizottság hét taggal és két titkárral.

EGYES VALUTÁK KIADÁSÁT FELÜGGESZTETTÉK. A magánosok részére kiadandó devizák szétosztását végző bizottság elhatározta, hogy egyelőre elfüggeszti az effektív olasz lírák, palesztinai fontok, pengók, márkák és obillingek kiadását.

Forgalmi adó leszállítása. A pénzügyminiszterium rendeletet adott ki, hogy mindazon üzemek, amelyek appeturát és áruk végső kikészítését végzik, mint amilyen a festés, nikkelezés, galvanizálás, javítások, az eddigi hat százalék helyett csak három százalékot fizetnek a befolyó összeg után. Három százalék a forgalmi adó azonkívül egyes belföldi cikkek után, mint az ócskavas, régi öntvények, tűzifa, azonkívül a kakaovaj.

A köztisztviselőknek harminc napon belül ki kell fizetniük a beruházási kölcsön hátralékos részleteit. A pénzügyminiszter tudomására hozza az összes köztisztviselőnek, akik 1934-ben 4 százalékos inasztrarea-beruházási kölcsönt jellemeztek és a részletek fizetésével hátralékban vannak, hogy a hátralékos részleteket harminc napon belül ki kell fizetniük. Azok, akik a kötvényeket át akarják venni, fizessék ki a pénzügyigazgatóságoknak a hátralékos részleteket és a nyugtákkal együtt adják be kérvényüket a papírok kiadására vonatkozólag. A harmincnapos határidőnek az elmulasztásával azok, akik nem rendezték adósságukat, elvesztik igényüket a kötvényre, ezeket a pénzügyminiszterium a tőzsdén értékesíti; és az eladásnál kapott összeget a beruházási kölcsön rendezésére szolgáló állami számlán befizeti.

AZ ÜZLETEK NYARI ZÁRÓRAJA VÁROSUNKBAN. A munkaügyi miniszterium rendelkezésével alapján az üzletek nyári záróját Timişoaran a következőképpen állapították meg. Termény- és élelmiszerüzletek délután egy órától három óráig maradnak zárva. A többi üzlet délután egy órakor zár és délután négy órakor nyit. Este ezek hét órakor zárnak. Szombaton és ünnep előtti napon este nyolc óráig tarthatnak nyitva. Az erre vonatkozó utasítást a munkaügyi felügyelőség ma juttatja a rendőrséghez végrehajtás céljából. A miniszteri rendelkezés a borbély- és fodrászüzletekre semmiféle utasítást nem tartalmaz és így ezekre vonatkozólag a régi rend marad érvényben.

Uj illeték a hadiszállításoknál. A pénzügyminiszterium elrendelte, hogy a belföldi ipar által a nemzetvédelmi miniszteriumnak szállított összes áruk után az eddigi egy százalékos forgalmi adón kívül még egy százalékos illetéket kell leróni a nemzetvédelmi alap javára.

A Gazdasági és Hitelszövetkezetek Szövetségének közgyűlése. A Gazdasági és Hitelszövetkezetek Szövetsége most tartotta Clujon tizenötödik jubiláris közgyűlését, amelyre a falusi szövetkezetek képviselői nagy számban vonultak fel. A közgyűlést innepi hangulatban gróf Beldy Kálmán, a szövetség elnöke nyitotta meg, majd Bethlen László gróf vezérigazgató részletesen ismertette a szövetség múlt évi tevékenységét és az új szövetkezeti törvénnyel kapcsolatos helyzetet. Bethlen László beszámolóját nagy érdeklődéssel fogadták a résztvevők. A beszámolóhoz többen szóltak hozzá, ezek között volt Beosky István is. A díszközgyűlést közeled követte.

Szabadjárványok árfolyamai. A cseh korona árfolyama tegnap a bőséges kínálat folytán 520-504-re csökkent. A tegnapi nappal megszűnt a magyar pengő szabad forgalma. A pengőt a jövőben az exportőröktől a Nemzeti Bank 26.50-es árfolyamán vásárolja és az importőröknek 27.50-es árfolyam adja el.

A elui szövetkezeti kiállítás bezárult. A záróbeszédet Oberding József György dr., a Gazdasági és Hitelszövetkezetek Szövetségének titkára és a kiállítás főrendezője mondotta. Hangzobatta, hogy a kiállítás erőnyújtással szolgált és új munkabevételt töltött el a résztvevőket és látogatókat, mert bizonyítékul szolgált, hogy a szövetkezeti mozgalom eredményes tevékenységet fejt ki. A kiállítást négy nap alatt több mint ötezer látogató tekintette meg és a kiállításon résztvevő szövetkezeteket díszes oklevéllel tüntették ki.

A járadékok árfolyama tovább emelkedik. A bucarestii tőzsdén a részvénypiac irányzata csendes, ezzel szemben a Párisban jegyzett járadékok iránt emelkedő árfolyamok mellett kereslet mutatkozott.

Hivatalos devizaárfolyamok. Arany font 1.122.77. arany dollár 230.71. arany svájci frank 44.52. arany francia frank 9.40 angol font 676.69 -690.49. egyiptomi font 693.94-704.4. palesztinai font 677.38-691.18. dollár 136.25-139. török font 82-83. holland forint 75.56-76.94. német márká 38-39. svéd korona 34.91-35.60. svájci frank 31.29-31.91. belgae 22.98-23.46. francia frank 4.80-5.20. olasz líra 7.17. cseh korona 4.75-4.84. dinár 2.89-3.05. leva 1.24-1.30. drachma 0.99-1. zoti 22.30. pengő 26.50-27.50. Az első árfolyam a vétel, a második az eladási árfolyamot jelenti. Az árfolyamokban befoglalattak a 38 százalékos de. vizafelár.

Piaci árak. Zöld bab kilója 7, uborka darabja 1-4 lei, tök darabja 3-10, karfiol darabja 5-10, hagyma két csomag 5, retek három csomag 2, kalarabé egy fej két lei, vaj kilója 80, tej literje 6, tojás darabja 1.70, csirke párja 60-80, ruca 110-120, tyúk 120, liba fiatal pár 80-90 lei, harcsa 60 lei, málna kilója 30, ribizke 30 lei, barack 80 lei.

Elhizás

ellen szedjen minden reggel a „mindennapi kis adag”

KRUSCHEN SÓT

Kruschen tartalmazza mindazon sókat, amelyek az On jó közérzethez szükségesek és fontosak. Kruschen kizárólag természetes uton idézi elő teste belső szerveinek rendszeres tevékenységét és ezáltal biztosítja az étavolítást azon mérsékelt salaknak, amely az elhízás oka. Az egész világon az emberek milliói szedik, ezért szedjen On is minden reggel Kruschenen sőt és jobban fogja magát érezni mint életeben bármikor. Nagy üveg 95 lei, kis üveg 60 lei.

Ujjászervezték Jugoszláviában a nehézipart. Belgrádban a minisztertanács közleményt adott ki, amely bejelenti, hogy Sarajevóban Jugoszláv acél r.-t. elnevezés alatt hatszáz millió dinár alaptőkével nagy nehézipari vállalat alakult, amely ugyszólván egyedáruságot nyert Jugoszláviának acéllal való ellátására. Az egész alaptőke az állam tulajdonában van.

Érdeklődés az új buza iránt. A banati gabonapiacra a buza irányzata lanya és az üzleti forgalom is csendes. Az új buza iránt mutatkozó érdeklődés is ellanyhult. A piaci árak a következők: buza 76 kilós timisi 550, torontali 560, buza 77 kilós timisi 560, torontali 570, buza 78 kilós timisi 570, torontali 575, új buza július hónap közepén való szállításra 450, tengeri 310, zab 450, új takarmány árpa 280, korpa 320, tökmag 660, muharmag 350, banati repce 620, káposzta repce 610, kismalmi liszt 30/70-es beosztásból 980, nagymalmi liszt 1000 lei százkilónként.

Mozi

MOZIK MŰSORA.

Szombat, július 2.

Apollo: Cigányok (orosz film).
Capitol: Nina Petrovna hazugsága (francia film).
Scala: Dzsingis Khán (német film).
Rivoli: Grant kapitány gyermekei (angol film).

Megnyílt
a
Terminus-bár
szép
nyári helyisége

Patikák éjjeli szolgálata

SZOMBATON, július 2-án, a szolgálati beosztás a következő:
Az I. kerületben az Alba Iulia-utcában levő Kun-gyógyszertár.
Az II. kerületben a Badea Cartan-téren levő Maszalis-gyógyszertár és a Stefan cel Mare-uton levő Zeiner-gyógyszertár.
Az III. kerületben a Küttl-téren levő Roxin-gyógyszertár.
Az IV. kerületben a Vacarescu-utcában levő Braun-gyógyszertár.
Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratelián Panajoth Ernő gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálatot tart.

AKI MINŐSÉGRE AD AZ CSAKIS
OLLA
GUMMIT...VESZ

Rádió

SZOMBAT, JULIUS 2.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, rádió-híradó, reggeli hangverseny, háztartási, orvosi tanácsok 13: Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny közvetítése. Köz-

ben: Sporthíreknek adása. 13.40: Gramofonlemez. 14.15: Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó. 14.30: Gramofonlemez. 15: Hírek. 16.45: Előadás. 19: Sibiceanu zongoraművész. 19.30: Tánclemez. 20.20: Felolvasás. 20.35: Vílea énekesnő. 21: Üzenetek. 21.15: Táncczene. 22.30: Hírek. 22.45: Vendéglői zene.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Gramofon. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasás. 13.05: A rádió szalonzenekara. 13.30: Hírek. 14.30: Hanglemez. 15.35: Hírek.

17.15: Móra Panka meséi. 18: Hogyan érez a növény. Előadás. 18.30: I. számú regőscsoport. 19: Mít üzen a rádió? 19.30: Az Állásatlan Zenészek Szimfonikus zenekara. 20.40: Csevegés. 21.10: Részletek a régi Népszínház műsorából. 22.35: Jazz. 24.10: Cigányzene. 1.05: Hírek.

Budapest II. 18: Missziós üzenetek. 19.35: Versek. 20.10: Mezőgazdasági félóra. 20.45: Klarinét. 21.10: Hírek. 21.35: Lemezek.

Bécs. 20.10: Népzene. 23.30: Szórakozta-

tó zene. I. Éjféli hangverseny. Belgrad. 19.20: Lemezek. 21: Hangverseny. 22: Népdalok. 23.15: Szórakoztató zene. Milánó. 18.15: Lemezek. 20.30: Szórakoztató zene. 24.10: Táncczene. Prága. 19.30: Hangverseny. 20.40: Szórakoztató zene. 21.30: Hangverseny. 23.15: Lemezek. Varsó. 18: Táncczene. 20: Hangverseny. 20.30: Szórakoztató zene. 22.10: Táncczene.

1 leies hirdetések

Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piața I. C. Brătianu 4, II. kerület: 1. dms-traffic, Piața Badea Cârjan 8 — Kardos-traffic, Piața Traian (szerb templom mellett) Grósz-traffic, Calea Dorobanților 2. — Harmadik kerület: Helfmbein-traffic, Piața Lahovari

1 szó ára 1 lei, vastagabb betűvel 2 lei
A legolcsóbb apróhirdetés 10 szóig 15 lei

Legolcsóbb hirdetés: leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz: Negyedik kerület: Marsch-traffic, Piața Kútt — Nógrády-traffic, Tivoli mellett — Olariu-traffic, Piața Dragulina 6 — Vittek-traffic, Boulevard Carol 54 — Galgóczy-traffic, Strada Brătianu 15-a. Telefon 8-49

Oktatás

Matematikából javítóvizsgára előkészít nyugdíjas középiskolai igazgató. Cim a kiadóban. (1938)

Házasság

Mindeu koru vagyos és vagyontalan hölgy és ur házasságát diszkretea közvetitem, Bizony Ferenc 16 éve fennálló házasságközvetítő irodája. Timisoara, I. kerület, Strada Lenau 12. (1926)

Két művelt urleány

jó családból, szép megjelenéssel, állásban, kedélyes, egyenes, kifogástalan karakter, keresi ezuton házasság céljából két helyes 25-35 év körüli férfi ismeretséget, akik felet tulajdonságokat méltányolni tudják és kellemes otthonra vágyódnak. Leveleket „Jó háziaszony” jellegre a kiadóba kéretnek. (1929)

Alkalmazás

Mindenes, középkoru, éves bizonyítvánnyal, csakis jobb házból való nő, felvétetik. Friedrich, IV., Str. Vespasian 11. (1948)

Fényképnagyító

ügynököt helyben és kintzásra felveszek, kezdőket betanítok. II. Str. 3 August 15. II. emelet, 5. (1949)

Állást keres

Házvezetőnői vagy társalkodónői állást keres, intelligens nő, csakis uricsaládnál. Cimeket a kiadóba kéri leadni. (1885)

Péntárosnői

vagy hasonló bizalmi állást keresek, esetleg irodai állást válllok. Szives megkeresést „Garancia” jellegre a kiadóba kérek. (1884)

Hirdessen

a Déli Hírlapban

Lakás

Háromszobás modern lakás kiadó, III. kerület, Strada Radulescu 10. (1942)

Egyszobás

udvari lakás új házban kiadó. Park. és virágkertek. III, Piața Crucii 2. szám, ajtó 3. (1943)

Modern háromszobás

földszinti lakás, melyben két állandó al-bérlő tovább maradna, augusztus 1-re kiadó. IV. kerület, Splaiul Tudor Vladimirescu 31. szám. (1940)

Háromszobás

modern lakás terrasszal, első emeleti központi fűtéssel Str. Milano 14. szám alatt augusztus 1-re kiadó. Bővebbet ugyanott a házmesternél. (1937)

Négyszobás

modern utcaj lakás, három perc a II. kerületi piactól, azonnalra kiadó. II., Str. Epure 2. (1947)

Adás-vétel

Házhelyek

Buzias központjában eladók, Felvilágosítást nyújt Bizony Ferenc Timisoara, I., Strada Lenau 12. (1925)

Sunda-cimbalom

11-es számú, sürgösen jutányosan eladó, III., Str. Romulus 40, ajtó 1. (1954)

Eladók!

Buziasfürdőtelepi parkban levő háztelkek, amelyekkel a vevő szövethetesi tagga válhat és nagy jövedelem részese lehet a 35-55.000 lei vételárral. Építési kölcsönt is szerzünk. Felvilágosítást Kardos megbízottam nyújt, Timisoara I., Bulev. Regina Maria 3. (1946)

Băile Lipova

Az ország legszebb és legmodernebb szénsavas-pezsögő strandfürdője megnyílt.



SZIV és vérkeringési zavaroknál, vérnyomásnál, köszvényél, máj- és vesebetegedéseknél, a vesevezeték zavarainál (prostata stb.) rheumánál, idegyengeségnél, neuraszténianál, valamint női betegségeknek gyógyulást nyújt.

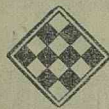
Kényelmes szállodák, elsőrangú konyha.

Pausálkúra 15 napra 2200 és 2700 lei
Prospektus szétküldése díjtalan
Katonazene!

Autóbusz-menetrend

Indulás Timisoararól		Erkezés Timisoarara	
Buzias-Lugoira (naponta)	13.00	Lugoji-Buziasról (naponta)	8.30
Lipovara	14.00	Lipovaról	8.00
Aradra	6.30	Aradról	8.10
Aradra	13.30	Aradról	15.10
Aradra	18.30	Aradról	20.10
Sannicolaul Marera (vasárnap nem)	13.50	Sannicolaul Mareról (vasárnap nem)	8.00
Periamra (vasárnap nem)	14.00	Periamról (naponta)	7.40
Periamra (csak vasárnap)	18.30	Moravitaról (csak pénteken)	18.40
Baia Herculane (csak szombaton)	18.40	Baia Herculaneról (csak hétfőn)	18.30
Moravitarra (csak pénteken)	13.40	Foeniről (vasárnap nem)	7.10
Calaceara (csak vasárnap)	8.00	Calacearól (csak vasárnap)	17.45
Foieni (vasárnap nem)	13.50		

Begovits nyári tánciskolájában



minden csütörtök és vasárnap
tánckotteria

Finoman főzni-sütni

csakis

Czelnai Eszter szakácskönyve alapján lehet

Diétás szakácskönyv 140 lei
Cukrászat és hideg büfé 140
Szendvicsek és sós teasütemények 30 ..

Kaphatók a Déli Hírlap kiadóhivatalában

Nyomatott a Hunyadi-nyomda környorgógépén Timisoara I., Piața Lenau 3.